

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1967-1968.

12 DECEMBRE 1967.

Budget des voies et moyens et budget des recettes extraordinaires pour l'année budgétaire 1968.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE
DES REPRESENTANTS (1).

ARTICLE PREMIER.

Pour l'année budgétaire 1968, les recettes ordinaires de l'Etat sont évaluées :

Pour les recettes fiscales, à . . .	F 227.889.000.000
Pour les recettes non fiscales, à . . .	12.713.263.000
soit ensemble . . .	F 240.602.263.000

conformément au titre I du tableau ci-annexé.

ART. 2.

Pour l'année budgétaire 1968, les recettes extraordinaires sont évaluées à la somme de 587.332.000 francs, conformément au titre II du tableau ci-annexé.

ART. 3.

Les impôts directs et indirects, en principal et centimes additionnels au profit de l'Etat, existant au

(1) Pour le tableau budgétaire, voir Doc. Ch. 4-I (sess. 1967-1968), n° 1

R. A 7455.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-I (Session de 1967-1968) :

- 1 : Budget;
- 2 : Rapport;
- 3 et 4 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

28, 29, 30 novembre, 5, 6, 7 et 12 décembre 1967.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1967-1968.

12 DECEMBER 1967.

Rijksmiddelenbegroting en begroting van de buitengewone ontvangsten voor het begrotingsjaar 1968.

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS (1).

EERSTE ARTIKEL.

Voor het begrotingsjaar 1968 worden de gewone ontvangsten van de Staat geraamd :

Voor de fiscale ontvangsten, op . . .	F 227.889.000.000
Voor de niet-fiscale ontvangsten, op . . .	12.713.263.000
zegge te zamen . . .	F 240.602.263.000

overeenkomstig titel I van de hierbijgaande tabel.

ART. 2.

Voor het begrotingsjaar 1968 worden de buitengewone ontvangsten geraamd op de som van 587.332.000 frank, overeenkomstig titel II van de hierbijgaande tabel.

ART. 3.

De op 31 december 1967 bestaande directe en indirecte belastingen, in hoofdsom en opcentiemen ten

(1) Voor de begrotingstabel, zie Gedr. St. Kamer 4-I (zitt. 1967-1968) n° 1.

R. A 7455.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4-I (Zitting 1967-1968) :

- 1 : Begroting;
- 2 : Verslag;
- 3 en 4 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

28, 29, 30 november, 5, 6, 7 en 12 december 1967.

31 décembre 1967, seront recouvrés pendant l'année 1968 d'après les lois, arrêtés et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception, y compris les lois, arrêtés et tarifs qui n'ont qu'un caractère temporaire ou provisoire, à l'exception :

a) du décime additionnel à l'impôt des sociétés et à l'impôt des non-résidents prévu par l'article 2, § 1^{er}, 1^o, b, de la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi en vue d'assurer la relance économique, l'accélération de la reconversion régionale et la stabilisation de l'équilibre budgétaire;

b) des modifications à l'impôt des personnes physiques prévues par l'article 2, § 2, de la même loi du 31 mars 1967.

ART. 4.

L'application des articles 3 et 4, § 1^{er}, de la loi du 28 décembre 1954 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1955 est prorogée jusqu'au 31 décembre 1968.

ART. 5.

Par dérogation à l'article 264, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus, l'impôt dû pour l'exercice d'imposition 1967 peut être valablement établi jusqu'au 31 juillet 1968, même en dehors des cas prévus aux articles 258 et 259 du même Code.

ART. 6.

Le Roi peut, dans les limites et aux conditions qu'il détermine, accorder des exonérations fiscales aux revenus des emprunts qui seraient émis en 1968 à l'étranger par l'Etat, les provinces, les communes et les établissements ou organismes publics.

ART. 7.

Le Roi est autorisé à couvrir par des emprunts :

1^o l'excédent des dépenses du budget de l'année 1968 sur les recettes;

2^o le remboursement, à leur échéance finale, des obligations non encore amorties des emprunts d'Etat 5 % 1958-1968 et 4 1/2 % 1953-1968.

Les produits d'emprunts affectés à ces remboursements seront versés comme fonds spéciaux au titre IV — Section particulière du budget de la Dette publique pour l'année budgétaire 1968 qui supportera l'imputation du remboursement des emprunts précités.

Le Ministre des Finances est autorisé à créer des bons du Trésor portant intérêt, à concurrence du montant des emprunts à contracter éventuellement.

behoefte van de Staat, worden tijdens het jaar 1968 ingevorderd volgens de wetten, besluiten en tarieven waarbij de zetting en invordering ervan worden geregeld, met inbegrip van de wetten, besluiten en tarieven, die slechts een tijdelijk of voorlopig karakter hebben, met uitsluiting :

a) van de opdecim op de vennootschapsbelasting en op de belasting der niet-verblijfhouders, als bedoeld bij artikel 2, § 1, 1^o, b, van de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde machten aan de Koning ten einde de economische heropleving, de bespoediging van de regionale reconversie en de stabilisatie van het begrotingsevenwicht te verzekeren;

b) van de wijzigingen aan de personenbelasting als bedoeld bij artikel 2, § 2, van dezelfde wet van 31 maart 1967.

ART. 4.

De toepassing van de artikelen 3 en 4, § 1, der wet van 28 december 1954 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1955, is verlengd tot 31 december 1968.

ART. 5.

In afwijking van artikel 261, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, kan de voor het aanslagjaar 1967 verschuldigde belasting op gelijke wijze worden gevestigd tot 31 juli 1968, zelfs buiten de in artikelen 258 en 259 van hetzelfde Wetboek bepaalde gevallen.

ART. 6.

De Koning kan, binnen de perken en onder de voorwaarden die Hij bepaalt, vrijstelling van belasting verlenen voor de inkomsten van leningen die in 1968 door de Staat, de provinciën, de gemeenten en de openbare instellingen of organismen in het buitenland zouden worden uitgegeven.

ART. 7.

De Koning wordt gemachtigd door leningen te dekken :

1^o het excédent van de uitgaven op de ontvangsten van de begroting voor het jaar 1968;

2^o de terugbetaling op hun eindvervaldag van de nog niet afgeloste obligaties van de Staatsleningen 5 % 1958-1968 en 4 1/2 % 1953-1968.

De tot deze terugbetalingen aangewende leningsopbrengsten zullen gestort worden als speciale fondsen op titel IV — Afzonderlijke Sectie van de begroting van de Rijksschuld voor het begrotingsjaar 1968 waarop de terugbetaling van voornoemde leningen zal aangerekend worden.

De Minister van Financiën wordt er toe gemachtigd rentegevende schatkistbons uit te geven ten belope van het bedrag van de eventueel af te sluiten leningen.

Les emprunts et bons du Trésor susvisés peuvent être émis, soit en Belgique, soit à l'étranger, en monnaies belge ou étrangères.

ART. 8.

Le taux des intérêts à bonifier aux consignations, aux dépôts volontaires et aux cautionnements de toutes catégories confiés à la Caisse des Dépôts et Consignations est fixé à 3 %.

Bénéficient toutefois du taux de 3 1/2 % :

1° les dépôts appartenant à des mineurs, à des interdits ou à des aliénés;

2° les dépôts dont les intérêts reviennent à des usufruitiers;

3° les cautionnements fournis en numéraire par les conservateurs pour garantir leurs obligations vis-à-vis des tiers (loi du 21 Ventôse, an VII, modifiée par la loi du 21 décembre 1906).

Ce taux sera appliqué aux intérêts à courir à partir du 1^{er} janvier 1968.

ART. 9.

Par dérogation à l'article 17, 1°, et à l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes de crédits reportés d'exercices antérieurs à 1966, disponibles et non périmés au 31 décembre 1967, sont reportés à l'année budgétaire 1968 et peuvent être utilisés au cours de cette année pour ordonnancer toute dépense résultant d'obligations nées à charge de l'Etat pendant les années antérieures à l'exercice 1966.

Ils sont rattachés, sous une subdivision distincte, aux allocations correspondantes du budget de l'année 1968.

ART. 10.

En attendant la mise en vigueur des dispositions relatives à la comptabilité patrimoniale contenues dans la loi du 28 juin 1963 telle qu'elle a été modifiée par la loi du 31 décembre 1966, la comptabilité du patrimoine de l'Etat sera tenue, en 1968, dans les mêmes conditions et suivant les mêmes modalités que celles qui ont été déterminées en exécution de l'article 12 de la loi du 28 décembre 1966 contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des Recettes extraordinaires de 1967.

ART. 11.

La présente loi entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1968.
Bruxelles, le 12 décembre 1967.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

M. JAMINET.

M. VERLACKT-GEVAERT.

Bovenbedoelde leningen en schatkistbons mogen worden uitgegeven hetzij in België, hetzij in het buitenland, in Belgische of in vreemde munt.

ART. 8.

De rentevoet van de bij de Deposito- en Consignatiekas in bewaring gegeven consignaties, vrijwillige deposito's en borgtochten van alle categorieën wordt op 3 % vastgesteld.

Renten echter tegen 3 1/2 % :

1° de aan minderjarigen, onbekwaamverklaarden of krankzinnigen toebehorende deposito's;

2° de deposito's waarvan de interesten aan vruchtgebruikers toekomen;

3° de borgtochten die door de hypotheekbewaarders in specie worden verstrekt tot zekerheid van hun verbintenissen tegenover derden (wet van 21 Ventôse, jaar VII, gewijzigd bij de wet van 24 december 1906).

Die rentevoet gaat in vanaf 1 januari 1968.

ART. 9.

In afwijking van artikel 17, 1°, en artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, worden de overgedragen kredietsaldi van de aan 1966 voorgaande dienstjaren die op 31 december 1967 beschikbaar en niet vervallen zijn, naar het begrotingsjaar 1968 overgedragen en mogen ze tijdens dat jaar aangewend worden om iedere uitgave te ordonnanceren die zou voortspuiten uit verbintenissen ontstaan ten laste van de Staat tijdens de aan het dienstjaar 1966 voorafgaande jaren.

Zij worden, onder een afzonderlijke onderafdeling, aan de daarmede overeenstemmende kredieten van de begroting van het jaar 1968 gehecht.

ART. 10.

In afwachting van het van kracht worden der bepalingen betreffende de vermogenscomptabiliteit, vervat in de wet van 28 juni 1963, gewijzigd bij de wet van 31 december 1966, zal de vermogenscomptabiliteit van de Staat gehouden worden volgens dezelfde regels en volgens dezelfde modaliteiten als die welke werden bepaald in uitvoering van artikel 12 van de wet van 28 december 1966, houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de Buitengewone Ontvangsten voor 1967.

ART. 11.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1968.
Brussel, 12 december 1967.

*De Voorzitter van
de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*